

## GREAT COMPLINE

### SHORTENED FOR PARISH USAGE

*Priest:* **B**lessed is our God, always now and ever, and unto the ages of ages.

*Reader:* **A**men. **G**lory to Thee, our God, glory to Thee.

**O** Heavenly King, Comforter, Spirit of Truth, Who art everywhere present and fillest all things, Treasury of good things and Giver of life: Come and dwell in us, and cleanse us of all impurity, and save our souls, O Good One.

**H**oly God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (*Thrice*)

**G**lory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

**O** Most Holy Trinity, have mercy on us. O Lord, blot out our sins. O Master, pardon our iniquities. O Holy One, visit and heal our infirmities for Thy name's sake.

**L**ord have mercy. (*Thrice*)

**G**lory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

**O**ur Father, Who art in the Heavens, hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our debts, as we forgive our debtors; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

*Senior Reader:* **O** Lord, Jesus Christ, Son of God, have mercy on us.

*Reader:* **A**men. Lord have mercy. (*12 times*)

**G**lory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

**O** come, let us worship God our King.

**O** come, let us worship and fall down before Christ our King and God.

**O** come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and God.

## PSALM 12

**H**ow long, O Lord, wilt Thou utterly forget me? How long wilt Thou turn Thy face away from me? How long shall I take counsel in my soul with grievings in my heart by day and by night? How long shall mine enemy be exalted over me? Look upon me, hear me, O Lord my God; enlighten mine eyes, lest at any time I sleep unto death. Lest at any time mine enemy say: I have prevailed against him. They that afflict me will rejoice if I am shaken; but as for me, I have hoped in Thy

mercy. My heart will rejoice in Thy salvation. I will sing unto the Lord, Who is my benefactor, and I will chant unto the name of the Lord Most High. Look upon me, hear me, O Lord my God; enlighten mine eyes, lest at any time I sleep unto death. Lest at any time mine enemy say: I have prevailed against him

**G**lory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

**A**lleluia, alleluia, alleluia. **G**lory to Thee, O God. *Thrice.*

**L**ord, have mercy. *Thrice.*

**G**lory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

### **PSALM 90**

**H**e that dwelleth in the help of the Most High shall abide in the shelter of the God of heaven. He shall say unto the Lord: Thou art my helper and my refuge. He is my God, and I will hope in Him. For He shall deliver thee from the snare of the hunters and from every troubling word. With His shoulders will He overshadow thee, and under His wings shalt thou have hope. With a shield will His truth encompass thee; thou shalt not be afraid for the terror by night, nor for the arrow that flieth by day, nor for the thing that walketh in darkness, nor for the mishap and demon of noonday. A thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right hand, but unto thee shall it not come nigh. Only with thine eyes shalt thou behold, and thou shalt see the reward of sinners. For Thou, O Lord, art my hope. Thou madest the Most High thy refuge; No evils shall come nigh thee, and no scourge shall draw nigh unto thy dwelling. For He shall give His angels charge over thee, to keep thee in all thy ways. On their hands shall they bear thee up, lest at any time thou dash thy foot against a stone. Upon the asp and basilisk shalt thou tread, and thou shalt trample upon the lion and dragon. For he hath set his hope on Me, and I will deliver him; I will shelter him because he hath known My name. He shall cry unto Me, and I will hearken unto him. I am with him in affliction, and I will rescue him and glorify him. With length of days will I satisfy him, and I will show him My salvation.

**G**lory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

**A**lleluia, alleluia, alleluia. **G**lory to Thee, O God. *Thrice.*

**L**ord, have mercy. *Thrice.*

**G**lory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

*The we chant these verses with sweet melody, not rapidly, but slowly:*

**Choir:** God is with us, understand, O ye nations, and submit yourselves: for God is with us. (Twice, if there are two choirs)

**Reader:** Harken ye unto the ends of the earth.

**Choir:** FOR GOD IS WITH US.

For if ye again strengthen yourselves, ye shall again be vanquished.

**Choir:** FOR GOD IS WITH US.

And whatsoever counsel ye shall take, the Lord shall bring it to naught.

**Choir:** FOR GOD IS WITH US.

And the word, whatsoever ye speak, shall not remain with you.

**Choir:** FOR GOD IS WITH US.

And of your fear we shall be neither afraid nor in dread.

**Choir:** FOR GOD IS WITH US.

But the Lord our God, Him will we hallow, and he shall be fear unto us.

**Choir:** FOR GOD IS WITH US.

And if I be trusting in Him, He shall be unto me sanctification.

**Choir:** FOR GOD IS WITH US.

And I will be hoping in Him, and shall be saved by Him.

**Choir:** FOR GOD IS WITH US.

Behold I and the children which God hath given me.

**Choir:** FOR GOD IS WITH US.

The people that walk in darkness have seen a great light.

**Choir:** FOR GOD IS WITH US.

Ye that dwell in the region and shadow of death, a light shall shine upon you.

**Choir:** FOR GOD IS WITH US.

For unto us a Child is born, unto us a Son is given.

**Choir:** FOR GOD IS WITH US.

Whose government is upon His shoulder.

**Choir:** FOR GOD IS WITH US.

And of His peace there is no end.

**Choir:** FOR GOD IS WITH US.

And His name shall be called Angel of Great Counsel.

**Choir:** FOR GOD IS WITH US.

Wonderful Counselor.

**Choir:** FOR GOD IS WITH US.

**Mighty God, Ruler, Prince of Peace.**

**Choir: FOR GOD IS WITH US.**

**Father of the age to come.**

**Choir: FOR GOD IS WITH US.**

**Choir: G**od is with us, understand, O ye nations, and submit yourselves: for God is with us. **(Twice, if there are two choirs)**

**Reader: G**lory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

**Choir: G**od is with us.

**Reader: B**oth now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

**Choir: G**od is with us. For God is with us!

**And immediately these Troparia:**

**Choir: T**he day being past, I give Thee thanks, O Lord; \* the evening, I pray, together with the night \* without sin grant me, O Savior, \* and save me.

**Glory to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Spirit.**

**T**he day being past, I glorify Thee, O Master; \* the evening, I pray, together with the night \* without temptation grant me, O Savior, \* and save me.

**Both now and ever, \* and unto the ages of ages. Amen.**

**T**he day being past, I hymn Thee, O Holy One; \* the evening, I pray, together with the night \* without peril grant me, O Savior, \* and save me.

**In the Sixth Tone:**

**T**he bodiless nature of the Cherubim \* with unceasing hymns glorify Thee. \* The six-winged beings, the Seraphim, \* with never-ceasing voices supremely exalt Thee. \* And all the ranks of the Angels \* praise Thee with thrice-holy hymns. \* For before all art Thou the existing Father, \* and Thou hast Thy co-beginningless Son; \* and bearing the co-honorable Spirit of life, \* Thou dost manifest the Indivisible Trinity. \* O Most holy Virgin Mother of God, \* and ye eyewitnesses of the Word and servants, \* all the choirs both of Prophets and Martyrs, \* as those that have attained unto life immortal, \* supplicate earnestly for us all, \* for we all are in distress; \* that, being delivered from the delusion of the evil one, \* we may cry out the angelic hymn: Holy, Holy, Holy, Thrice-holy Lord, \* have mercy and save us. Amen.

**And immediately, in a lower voice, the reader:**

**I** believe in one God, the Father Almighty, Maker of heaven and earth and of all things visible and invisible. And in one Lord Jesus Christ, the Son of God, the Only-begotten, begotten of the Father before all ages; Light of Light, true God of true God; begotten, not made; of one essence with the Father, by Whom

all things were made; Who for us men and for our salvation came down from the heavens, and was incarnate of the Holy Spirit and the Virgin Mary, and became man; And was crucified for us under Pontius Pilate, and suffered and was buried; And arose again on the third day according to the Scriptures; And ascended into the heavens, and sitteth at the right hand of the Father; And shall come again, with glory, to judge both the living and the dead; Whose kingdom shall have no end. And in the Holy Spirit, the Lord, the Giver of life; Who proceedeth from the Father; Who with the Father and the Son together is worshipped and glorified; Who spake by the prophets. In One, Holy, Catholic, and Apostolic Church. I confess one baptism for the remission of sins. I look for the resurrection of the dead, And the life of the age to come. Amen.

*And immediately, "O most holy Lady..."*;

○ most holy Lady Theotokos, intercede for us sinners. (*Thrice*)

○ all ye Heavenly Host of the holy Angels and Archangels, intercede for us sinners. (*Twice*)

○ holy John, Prophet and Forerunner and Baptist of our Lord Jesus Christ, intercede for us sinners. (*Twice*)

○ holy glorious Apostles, Prophets, and Martyrs, and all the Saints, intercede for us sinners. (*Twice*)

○ our holy and God-bearing fathers, pastors, and ecumenical teachers, intercede for us sinners. (*Twice*)

○ (*patron saint of the temple*), intercede for us sinners. (*Twice*)

○ Invincible and incomprehensible and divine power of the precious and life-giving Cross, forsake not us sinners. (*Twice*)

○ God, cleanse us sinners. (*Twice*)

○ God, cleanse us sinners, and have mercy on us. Reader: Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (*Thrice*)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

○ Most Holy Trinity, have mercy on us. O Lord, blot out our sins. O Master, pardon our iniquities. O Holy One, visit and heal our infirmities for Thy name's sake.

Lord have mercy. (*Thrice*)

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in the Heavens, hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our debts, as we forgive our debtors; and lead us not into

temptation, but deliver us from the evil one. Senior Reader: O Lord, Jesus Christ, Son of God, have mercy on us.

*Senior Reader: O Lord, Jesus Christ, Son of God, have mercy on us.*

*Reader: Amen.*

*And immediately after that, the choir singeth the Troparion of the feast:*

**T**hy Nativity, O Christ our God, \* hath shined the light of knowledge upon the world; \* for thereby, they that worshipped the stars \* were instructed by a star \* to worship Thee, the Sun of Righteousness, \* and to know Thee, the Dayspring from on high. \* O Lord, glory be to Thee.

*Then, continues:*

**L**ord have mercy. (*Forty Times*)

**G**lory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

**M**ore honorable than the Cherubim, and beyond compare more glorious than the Seraphim; who without corruption gavest birth to God the Word, the very Theotokos, thee do we magnify.

*Senior Reader: T*hrough the prayers of our holy fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy on us.

*Reader: Amen.*

*And this prayer of Basil the Great:*

**O** Lord, O Lord, Who hast delivered us from every arrow that flieth by day, deliver us from everything that walketh in darkness. Receive as an evening sacrifice the lifting up of our hands. Grant us also to pass through the course of the night without blemish, untempted by evil. And deliver us from every anxiety and fear that come to us from the devil. Grant unto our souls compunction, and unto our thoughts solicitude concerning the trial at Thy dread and righteous judgment. Nail down our flesh with the fear of Thee, and mortify our earthly members, that in quietness of sleep we may be enlightened by the vision of Thy judgments. Take from us every unseemly dream and pernicious carnal desire. Raise us up at the hour of prayer, fortified in faith and advancing in Thy commandments; through the benevolence and goodness of Thine Only-begotten Son, with Whom Thou art blessed, together with Thy most-holy and good and life creating Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

**O** come, let us worship God our King.

**O** come, let us worship and fall down before Christ our King and God.

**O** come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and God.



## PSALM 50

**H**ave mercy on me, O God, according to Thy great mercy; and according to the multitude of Thy compassions blot out my transgression. Wash me thoroughly from mine iniquity, and cleanse me from my sin. For I know mine iniquity, and my sin is ever before me. Against Thee only have I sinned and done this evil before Thee, that Thou mightest be justified in Thy words, and prevail when Thou art judged. For behold, I was conceived in iniquities, and in sins did my mother bear me. For behold, Thou hast loved truth; the hidden and secret things of Thy wisdom hast Thou made manifest unto me. Thou shalt sprinkle me with hyssop, and I shall be made clean; Thou shalt wash me, and I shall be made whiter than snow. Thou shalt make me to hear joy and gladness; the bones that be humbled, they shall rejoice. Turn Thy face away from my sins, and blot out all mine iniquities. Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Cast me not away from Thy presence, and take not Thy Holy Spirit from me. Restore unto me the joy of Thy salvation, and with Thy governing Spirit establish me. I shall teach transgressors Thy ways, and the ungodly shall turn back unto Thee. Deliver me from blood-guiltiness, O God, Thou God of my salvation; my tongue shall rejoice in Thy righteousness. O Lord, Thou shalt open my lips, and my mouth shall declare Thy praise. For if Thou hadst desired sacrifice, I had given it; with whole-burnt offerings Thou shalt not be pleased. A sacrifice unto God is a broken spirit; a heart that is broken and humbled God will not despise. Do good, O Lord, in Thy good pleasure unto Zion, and let the walls of Jerusalem be builded. Then shalt Thou be pleased with a sacrifice of righteousness, with oblation and whole-burnt offerings. Then shall they offer bullocks upon Thine altar.

### The Prayer of Manasses, King of Judea:

**O** Lord Almighty, the God of our fathers, of Abraham, and Isaac, and Jacob, and of their righteous seed; Who hast made heaven and the earth with all their majesty; Who hast bound the sea by the word of Thy commandment; Who hast closed the abyss, and sealed it by Thy terrible and glorious name; of Whom all things are afraid, and tremble from the presence of Thy might; for no one can endure the majesty of Thy glory, and unbearable is the wrath of Thy threatening toward sinners, but immeasurable and unsearchable is the mercifulness of Thy promise; for Thou art the Lord most High, compassionate, long-suffering, and plenteous in mercy, and repentest of the evils of men: Thou, O Lord, according to the multitude of Thy goodness, hast promised penitence and forgiveness to them that have sinned against Thee, and in the multitude of Thy compassions hast decreed repentance for the salvation of sinners. Thou, therefore, O Lord God of

hosts, hast not appointed repentance for the righteous, for Abraham and Isaac and Jacob, who have not sinned against Thee, but hast laid repentance upon me a sinner, for I have sinned more than the number of the sands of the sea. Mine iniquities are multiplied, and I am not worthy to look upon and to see the height of heaven for the multitude of mine iniquities. For I am bowed down with many iron bands so that I cannot lift up my head, and there is no release for me, because I have provoked Thine anger, and done evil before Thee, neither having done Thy will, nor having kept Thy commandments; and now I bow the knees of my heart, beseeching of Thee clemency. I have sinned, O Lord, I have sinned, and I know mine iniquities; but imploring I pray Thee: Loose me, O Lord, loose me, and destroy me not with mine iniquities. Neither in enmity forever keep mine evils, neither condemn me to the nethermost parts of the earth. For Thou, O God, art the God of them that repent, and upon me Thou wilt show all Thy goodness; for Thou shalt save me who am unworthy, according to the plenitude of Thy mercy, and I will praise Thee continually throughout the days of my life: for all the heavenly hosts hymn Thee, and Thine is the glory unto the ages of ages. Amen.

**H**oly God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (*Thrice*)

**G**lory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. **A**men.

**O** Most Holy Trinity, have mercy on us. O Lord, blot out our sins. O Master, pardon our iniquities. O Holy One, visit and heal our infirmities for Thy name's sake.

**L**ord have mercy. (*Thrice*)

**G**lory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

**O**ur Father, Who art in the Heavens, hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our debts, as we forgive our debtors. And lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

*Senior Reader:* **O** Lord, Jesus Christ, Son of God, have mercy on us.

*Reader:* **Amen.**

**And immediately, the Kontakion of the Feast in Tone III:**

**T**oday the Virgin giveth birth to Him Who is transcendent in essence; \* and the earth offereth a cave to Him Who is unapproachable. \* Angels with shepherds give glory; \* with a star the Magi do journey; \* for our sake a young Child is born, Who is pre-eternal God.



Lord have mercy. (*Forty Times*)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

More honorable than the Cherubim, and beyond compare more glorious than the Seraphim; who without corruption gavest birth to God the Word, the very Theotokos, thee do we magnify.

*Senior Reader:* Through the prayers of our holy fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy on us.

*Reader: Amen.*

O Master God, the Father Almighty, O Lord, the Only-begotten Son, Jesus Christ, and O Holy Spirit, one Godhead, one Power: Have mercy on me a sinner, and by the judgments which Thou knowest, save me, Thine unworthy servant; for blessed art Thou unto the ages of ages. Amen.

O come, let us worship God our King.

O come, let us worship and fall down before Christ our King and God.

O come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and God.

## THE DOXOLOGY

*(Read, not sung)*

Glory to God in the highest, and on earth, peace and good will among men. We praise Thee, we bless Thee, we worship Thee, we glorify Thee, we give thanks to Thee for Thy great glory. O Lord, heavenly King, God the Father Almighty; O Lord, the only-begotten Son, Jesus Christ; and O Holy Spirit. O Lord God, Lamb of God, Son of the Father, that takest away the sin of the world; have mercy on us; Thou that takest away the sins of the world, receive our prayer; Thou that sittest at the right hand of the Father, have mercy on us. For Thou only art holy; Thou only art the Lord, O Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen.

Every night will I bless Thee, and I will praise Thy Name forever, yea, forever and forever.

Lord, thou hast been our refuge in generation and generation. I said: O Lord, have mercy on me, heal my soul, for I have sinned against Thee. O Lord, unto Thee have I fled for refuge, teach me to do Thy will, for Thou art my God. For in Thee is the fountain of life, in Thy light shall we see light. O continue Thy mercy unto them that know Thee.

**V**ouchsafe, O Lord, to keep us this night without sin. Blessed art Thou, O Lord, the God of our Fathers, and praised and glorified is Thy name unto the ages. Amen.

**L**et Thy mercy, O Lord, be upon us, according as we have hoped in Thee. Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.. Blessed art Thou, O Master, give me understanding of Thy statutes. Blessed art Thou, O Holy One, enlighten me by Thy statutes.

**O** Lord, Thy mercy endureth forever; disdain not the works of Thy hands. To Thee is due praise, to Thee is due a song, to Thee glory is due, to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

**The Service then continueth with the chanting of the Litiya and Matins.**